

Галина Крутева (София)

МЕСТО ТЕХНИЧЕСКИХ СРЕДСТВ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ  
В ИНСТИТУТЕ ИМЕНИ Г. А. НАССЕРА\*

Одним из основных и важных факторов преподавания болгарского языка как иностранного является использование языковой лаборатории в учебном процессе. Она заняла прочное место в методике обучения иностранным языкам и используется интенсивно, проявляя большие технические возможности и обеспечивая эффективность результатов. Языковые лаборатории создают возможность для повышения интенсификации учебного процесса и для прочного качественного восприятия и усвоения языковых структур. В ней успешно создаются автоматизированные навыки для быстрой речевой реакции.

Значительно увеличивается время активного говорения и количество повторения различных моделей и структур всеми студентами, которое невозможно осуществить в обычном классе. Создается максимальная возможность для повторения, аудирования, упражнения и усвоения грамматических структур и систем. Увеличиваются возможности для индивидуальной и коллективной корректировки и текущего контроля, для автоматизирования и свободного использования сложных грамматических и синтаксических моделей. Все эти методические приемы содействуют приобретению аудиолингвальных навыков, формированию чувства языка. Однако языковые лаборатории не могут и не должны быть главным компонентом учебного процесса, но они должны быть одним из основных средств обучения.

---

\*Artykuł zamieszczono w formie nadanej przez autora.

Важной предпосылкой для увеличения эффективности и интенсификации учебного процесса является разработка методических концепций и принципов, соответствующие характеру и специфике работы в языковых лабораториях. В связи с тем особое внимание в Институте обращается к подбору и организации материала, требующему интенсивной коллективной тренировки, которую нельзя осуществить в классе из-за большого объема и ограниченного времени. В этом плане основные функции языковой лаборатории определяются следующим образом: повышением качества произносительных и интонационных навыков, структурными упражнениями, иллюстрирующими определенные грамматические явления, которые имеют целью упрочить обратанные уже знания. Вместе с тем одной из основных задач преподавательского коллектива Института является постепенное формирование спонтанной речевой реакции в определенных языковых ситуациях; автоматизация и осуществление контроля речевых навыков и умений студентами. Для создания аудиалингвальных навыков в институте уже много лет разрабатываются и экспериментируются разные методические приемы и типы упражнений, ищутся самые эффективные и адекватные методы работы, соответствующие специфике работы в языковых лабораториях. Создается постоянная и непрерывная координация между работой в классе и в языковой лаборатории для своевременной и оперативной корректировки трудностей грамматических моделей и структур и всей языковой практики.

Одно из самых важных и основных направлений деятельности института для иностранных студентов связано с модернизацией учебного процесса. Создан Совет электронизации, который согласует всю деятельность по внедрению современной электронной техники. Чтобы успешно осуществлять эту деятельность необходимо прежде всего готовить кадры для работы с новой техникой. В Институте были организованы курсы по компьютерной грамотности. В течение одного года в курсы были включены более 100 преподавателей. Не отстает и обучение студентов. Уже введена новая учебная дисциплина - "Основы информатики", студенты обучаются болгарскому языку, физике, химии и так далее. Компьютерные лаборатории работают ежедневно, обеспечивая студентам условия для самостоятельной внеклассной работы. Понятно,

что для этой интенсивной деятельности необходимы программные продукты.

В Институте была создана Проблемно-внедрительская лаборатория компьютерной техники. Она занимается этими вопросами, которые также связаны и с научно-исследовательской работой Института. Были созданы компьютерные упражнения для самостоятельной работы и для работы в классе, экзаменационно-контролирующие программы для текущей проверки знаний, для тренировки грамматических категорий и структур. Уже разрабатываем наши собственные программы, но используем также импортные. Применение микрокомпьютеров в обучении осуществляется в разных направлениях. В связи с индивидуализацией и дифференциацией языковой работы предстоит разработка программ для обучения, основанных на принципе сопоставительной типологии грамматических категорий родного и изучаемого (иностранного) языков. Самым главным направлением научно-исследовательской деятельности является работа по созданию компьютерного банка ошибок. Этот корпус ошибок будет основой и базой для разнообразных программ с фундаментальным значением для нашей работы. То же самое относится и к созданию банка текстов-моделей, специфичных для различных стилей.

Таким образом компьютер является компонентом системы технических средств обучения иностранному языку. Специалисты Института продолжают искать пути для эффектов интеграции компьютеров с остальной техникой. Видео тоже занимает большое место в учебном процессе. В Институте оборудована современная видеостудия, которая вместе со студией звукозаписи активно работает для создания учебных видеофильмов и записей. Уже получены реальные результаты в совместном использовании видеотехники, компьютерной графики и анимации в создании учебных фильмов по болгарскому языку, физике, химии, биологии и т.д. Разрабатывается программа для создания лаборатории, объединяющей фонетические кабинеты, компьютеры и видеотехнику. Для таких комплексных лабораторий необходимы научные методические концепции и сценарные разработки. Однако это долгая и упорная работа, которой заняты молодые преподаватели всех кафедр.

В Институте иностранных студентов имени Гамалия Абделя Нас-

сера осуществляется большая работа по усваиванию и внедрению новой, современной техники в учебно-воспитательном процессе. В связи с этим однако необходимо повысить профессиональную подготовку кадров и решить ряд других трудностей и проблем, возникающих в процессе осуществления научно-технической революции в соответствии с современными требованиями обучения иностранному языку.